

Inhaltsverzeichnis

Vorwort 9

Einleitung: Was ist interkultureller Fremdsprachenunterricht?
 Lothar Bredella & Werner Delanoy 11

Teil I: Voraussetzungen und Zielsetzungen interkulturellen Fremdsprachenunterrichts

Dietmar Larcher – Klagenfurt

Henne oder Ei? – Über Wechselwirkungen beim Erwerb
 einer linguistischen und einer sozialen Grammatik 32

Jürgen Kramer – Dortmund

Welche Bedeutung kommt der Anglistischen Kulturwissenschaft
 für das Englischlehren und -lernen zu? Eine Positionsbestimmung 46

Reinhard Tenberg – Cambridge

Theorie und Praxis bei der Vermittlung von
 ›interkulturellen Kompetenzen‹ 65

Lothar Bredella – Gießen

Zielsetzungen interkulturellen Fremdsprachenunterrichts 85

Teil II: Fremdsprachenunterricht als Ort interkultureller Begegnung

Werner Delanoy – Klagenfurt

Fremdsprachenunterricht als *dritter Ort*
 bei interkultureller Begegnung 121

Andreas Müller-Hartmann – Gießen

Auf der Suche nach dem ›dritten Ort‹: Das Eigene und das Fremde
 im virtuellen Austausch über literarische Texte 160

Martin Seletzky – Mannheim

Deutsch für multikulturelle Klassenzimmer in den USA:

Ein Planungsraster für die Inszenierung interkultureller

Lernprozesse in multikulturellen Lerngruppen183

Teil III: Multikulturelle Identitäten**Adelheid Hu – Bochum**✕ *Identität* und Fremdsprachenunterricht in Migrationsgesellschaften209**Jürgen Donnerstag – Köln**

Kulturelle Kreolisierung und interkulturelle Kompetenz.....240

Teil IV: Interimswelten und interkultureller Fremdsprachenunterricht**Gerhard Neuner – Kassel**

Interimswelten im Fremdsprachenunterricht261

Herbert Christ – Gießen

✕ Nachdenken über eine dritte Sprache und eine dritte Kultur290

Teil V: Stereotype und interkultureller Fremdsprachenunterricht**Emer O'Sullivan & Dietmar Rösler – Frankfurt & Gießen**

Stereotypen im Rückwärtsgang: Zum didaktischen Umgang mit

Heterostereotypen in zielsprachigen kinderliterarischen Texten312

Ansgar Nünning – Gießen

Englische Bilder von Deutschland und den Deutschen:

Zur Bedeutung von Nationalstereotypen für das kollektive

Gedächtnis und das Verstehen fremder Kulturen322

Teil VI: Feldforschung und interkultureller Fremdsprachenunterricht**Michael Byram – Durham**

Acquiring Intercultural Communicative Competence:

Fieldwork and Experiential Learning.....358

× **Bernd Müller-Jacquier – Chemnitz**

Fremderfahrung im Fremdsprachenstudium.....381

Teil VII: Literatur im interkulturellen Fremdsprachenunterricht➤ **Swantje Ehlers – Gießen**

Landeskunde und Literatur.....418

Liesel Hermes – Koblenz

Das Fremde und das Eigene:

Leserperspektive und Erzählperspektive in Short Stories.....439

Peter Freese – Paderborn

Hisaye Yamamoto's Short Story »Yoneko's Earthquake«

as an Exercise in »Intercultural Understanding«.....459

× **Volker Raddatz – Berlin***Decolonizing the Mind*: Postkoloniale Literaturen

und Kulturen im schülerzentrierten Englischunterricht476 /

Teil VIII: Das Fremde und die Menschenrechte**Andrea Koban – Wien**

»Das Fremde aus der Dose« – Reflexionen über das »Fremde«505

Franz-Joseph Meißner – Gießen

Menschenrechte und die Didaktik des Fremdverstehens:

Menschenrechte ... und die Verortung des eigenen Blicks

aus der Friedenspädagogik.....516